

REFERENCES

- Akhter, S. (2024). Giving Voice to The Inanimate: A Study of Personification Translation From Bengali to English. *Green University Review of Social Sciences*, 10(1), 131–144.
- Angelia, D. (2020). Translation Strategies of Figurative Language in the Novel The Fault in Our Stars. *Kata Kita*, 8(1), 101–115.
<https://doi.org/10.9744/katakita.8.1.101-115>
- Anjani, S. P., & Darmawan, R. (2024). The figurative language: Metaphor and personification in the poetry of William Shakespeare and William Blake. *Journal of Language and Pragmatics Studies*, 3(2), 104–112.
<https://doi.org/https://doi.org/10.58881/jlps.v3i2.60>
- Anwar, F. Z. (2020). Strategies and Techniques of Translation in Translating Songs as 21st Century Curriculum. *Manajemen Pendidikan*, 15(1), 34–43.
<https://doi.org/10.23917/jmp.v15i1.10744>
- Barrios, H. E. M., Mosquera, J. D. S., & Sanchez, A. R. (2022). Observation As a Research Technique. (Reflections, Types, Recommendations and Examples). *Russian Law Journal*, X(4), 792–798. <https://doi.org/10.52783/rlj.v10i4.4348>
- Eha, E. Y. (2020). *An Aanalysis of Translation Strategies and Quality in Transaltaing Notes in PS, I Love You into Indonesian Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of Sarjana Sastra Eunike Yaakoba Eha 392016013 English Literature Study Pro* [Universitas Kristen Satya Wacana]. <https://repository.uksw.edu/handle/123456789/20971>
- Ferdiansyah, M. F., & Adika, D. (2026). Personification Translation Strategy in Andrea Hirata's Novel Laskar Pelangi into English. 3(2), 153–159.
<https://doi.org/https://doi.org/10.66355/tc802278>
- Galingging, Y., & Tambunsaribu, G. (2021). Penerjemahan Idiomatis Peter Newmark dan Mildred Larson. *Dialektika: Jurnal Bahasa, Sastra Dan Budaya*, 8(1), 56–70.
- Gembira, Y., & Santika, I. D. A. D. M. (2023). Analysis of Personification and Its Meaning Found in Victor Hugo Poems. *Elysian Journal : English Literature, Linguistics and Translation Studies*, 3(1), 105–114.
<https://doi.org/10.36733/elysian.v3i1.5176>
- Harya, T. D. (2016). An Aanalysis of Figurative Languages Used in Coelho's Novel Entitled "Alchemist." *Premise Journal*, 5(2), 45–63.
<https://ojs.fkip.ummetro.ac.id/index.php/english/article/view/815>
- Ismaili, T. (2024). Aims and Methods of Note-taking Abstract. *Scientific Research International Scientific Journal*, 4(10), 23–26.
<https://doi.org/https://doi.org/10.36719/2789-6919/38/23-26>
- Kholija. (2025). *An Analysis of Figurative Language Used in the Script of the Netflix Series Wednesday*. Universitas Jambi.
- Kumar, A. (2023). Observation Methods. *Library Philosophy and Practice*, 13(6), 1–13.
https://www.researchgate.net/publication/360808469_OBSERVATION_METHOD
- Mahmud, E. Z. (2020). Strategi Penerjemahan Kata Non-Equivalent. *Metahumaniora*, 10(3), 271.
<https://doi.org/10.24198/metahumaniora.v10i3.30293>
- Malele, N. J. (2025). Translation of personification into isiNdebele and isiZulu in

- selected Bible texts. *South African Journal of African Languages*, 46(2), 146–154. <https://doi.org/10.1080/02572117.2025.2534640>
- Pramudita, D. A., & Kurniawati Wisma. (2024). Analisis Jenis Personifikasi dalam Puisi-Puisi Karya Hermann Hesse. *E-Journal Identitaet*, 13(2), 1–9.
- Putri, H. J., & Murhayati, S. (2025). Metode Pengumpulan Data Kualitatif. *Jurnal Pendidikan Tambusai*, 9(2), 1–13. <https://doi.org/https://doi.org/10.31004/jptam.v9i2.27063>
- Putri Nugraha, S. A., & Kemala Putri, K. D. (2024). Bahasa Indonesia sebagai Solusi Komunikasi Perantau Madura di Kalangan Mahasiswa UPN “Veteran” Jawa Timur”. *Jurnal Pengabdian West Science*, 3(04), 327–339. <https://doi.org/10.58812/jpws.v3i04.1076>
- Rohmatin. (2024). Translation Strategies of Idiomatic Expressions in Tere Liye’s Bumi Novel into Earth by Gill Westaway Thesis *Submitted in Partial Fulfilment of the Requirements for the Degree of Sarjana Humaniora Written by: Afifa Okta Rohmatin SRN: 183211002 English Let.* UIN Raden Mas Said Surakarta.
- Sadiku, L. M. (2015). The Importance of Four Skills Reading, Speaking, Writing, Listening in a Lesson Hour. *European Journal of Language and Literature*, 1(1), 29. <https://doi.org/10.26417/ejls.v1i1.p29-31>
- Safi, S. H. (2024). Translating Personification in Prophetic Hadith into English. *Journal of Language Studies*, 8(10), 286–304. <https://doi.org/https://doi.org/10.25130/Lang.8.10.16>
- Safi, S. H., & Nasser, L. A. (2022). Introduction to The Model of Vinay and Darbelnet in Translation: Basics and Comparisons. *College of Basic Education Research Journal*, 18(3), 1–22. <https://doi.org/10.33899/berj.2022.175705>
- Sang, Z. (2023). Towards a methodology for translation activity : an activity theory approach. *Asia Pacific Translation and Intercultural Studies*, 10(3), 244–258. <https://doi.org/10.1080/23306343.2023.2285175>
- Shahabi, M., & Roberto, M. T. (2015). Translation of Personification and Suspension of Disbelief. *International Journal of Comparative Literature and Translation Studies*, 3(2), 1–10. <https://doi.org/10.7575/aiac.ijclts.v.3n.2p.1>
- Shava, G. N., Hleza, S., Tlou, F., Shonhiwa, S., & Mathonsi, E. (2021). Qualitative content analysis, utility, usability and processes in educational research. *International Journal of Research and Innovation in Social Science*, 5(7), 553–558. www.rsisinternational.org
- Siregar, R. (2016). Pentingnya Pengetahuan Ideologi Penerjemahan Bagi Penerjemah. *Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra*, 1(1), 1–8.
- Svedberg, A. S. (2025). *Translating Personification - Exploring Translational Shifts in Perkins Gilman’s “The Yellow Wallpaper.”* Linköping University.
- Utami, B. S. (2025). *An Analysis of Hyperbole Translation Method.* Universitas Kristen Indonesia.
- Yasinta, N. R. (2016). *An Analysos of Personification Found in The Lyrics Usseed in Chrisye’s Songs on Badai Pasti Berlalu.* Universitas Brawijaya.